

立法會

會議紀要

第6號

在2011年11月9日星期三上午11時正舉行的會議的紀要

出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李卓人議員

李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

李華明議員，SBS, JP

吳靄儀議員

涂謹申議員

張文光議員

陳鑑林議員，SBS, JP

梁劉柔芬議員，GBS, JP

梁耀忠議員

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

李鳳英議員，SBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，SBS, JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國麟議員，SBS, JP

林健鋒議員，GBS, JP

梁君彥議員，GBS, JP

張學明議員，GBS, JP

黃定光議員，BBS, JP

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

甘乃威議員，MH

何秀蘭議員

李慧琼議員，JP

林大輝議員，BBS, JP

陳克勤議員

陳茂波議員，MH, JP

陳健波議員，JP

梁美芬議員，JP

梁家騮議員

張國柱議員

黃成智議員

黃國健議員，BBS

葉偉明議員，MH

葉國謙議員，GBS, JP

潘佩璆議員

謝偉俊議員，JP

譚偉豪議員，JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

陳淑莊議員

陳偉業議員

黃毓民議員

缺席議員：

葉劉淑儀議員，GBS, JP

出席政府官員：

政務司司長林瑞麟先生，GBS, JP

財經事務及庫務局局長兼任財政司司長陳家強教授，SBS, JP

食物及衛生局局長周一嶽醫生，GBS, JP

勞工及福利局局長張建宗先生，GBS, JP

發展局局長林鄭月娥女士，GBS, JP

運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，GBS, JP

商務及經濟發展局局長蘇錦樑先生，JP

列席秘書：

秘書長吳文華女士

助理秘書長(二)梁慶儀女士

助理秘書長(四)馬朱雪履女士

提交文件

下列文件是根據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2011年擄拐和管養兒童(締約方)(修訂)令》 (於2011年11月4日刊登憲報)	151/2011
2. 《2011年會社(房產安全)(豁免)(修訂)令》 (於2011年11月4日刊登憲報)	152/2011

其他文件

- 第24號 — 入境事務處處長法團就入境事務隊福利基金
截至二零一一年三月三十一日為止
的財政年度內的管理報告連同
審計署署長報告及經審計的財務報表
(於2011年11月3日發表)
- 第25號 — 民政事務局局長法團
截至2011年3月31日止年度經審計的財務報表連同
審計署署長報告
(於2011年11月3日發表)
- 第26號 — 尤德爵士紀念基金
二零一零年四月一日至二零一一年三月三十一日
經簽署及核證的財務報表連同審計署署長報告及
信託委員會報告書
(於2011年11月3日發表)
- 第27號 — 消費者委員會2010-2011年報
(於2011年11月7日發表)

內務委員會有關研究附屬法例及其他文書的第2/11-12號報告
(於2011年11月3日發表)

質詢

1. 陳健波議員提出第一項質詢。

食物及衛生局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

2. 劉慧卿議員提出第二項質詢。

商務及經濟發展局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由商務及經濟發展局局長答覆。

3. 李華明議員提出第三項質詢。

食物及衛生局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

4. 林大輝議員提出第四項質詢。

商務及經濟發展局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由商務及經濟發展局局長和財經事務及庫務局局長答覆。

5. 陳淑莊議員提出第五項質詢。

發展局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由發展局局長答覆。

6. 梁美芬議員提出第六項質詢。

運輸及房屋局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由運輸及房屋局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

首讀

《2011年漁業保護(修訂)條例草案》

上述條例草案經過首讀，並根據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

二讀

《2011年漁業保護(修訂)條例草案》

食物及衛生局局長動議二讀，並就條例草案發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

議案

根據《釋義及通則條例》動議的擬議決議案

勞工及福利局局長動議下列議案，並就議案發言：

議決修訂於2011年7月6日提交立法會會議省覽的《殘疾人士院舍規例》(即刊登於憲報的2011年第111號法律公告),修訂方式列於附表。

附表

對《殘疾人士院舍規例》的修訂

1. 修訂第5條(保健員註冊紀錄冊)

第5(4)(d)條,在“第5(4)”之後—

加入

“(a)或(c)”。

議案的議題經提出待議。

黃成智議員以《殘疾人士院舍規例》及《2011年〈殘疾人士院舍條例〉(生效日期)公告》小組委員會主席的身份就議案發言,然後以議員個人身份發言。

一位議員及張國柱議員就議案發言。

在張國柱議員發言期間,主席於下午1時58分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

另有4位議員就議案發言。

勞工及福利局局長發言答辯。

議案的議題付諸表決,並獲得通過。

議員議案

根據《釋義及通則條例》動議的擬議決議案

陳鑑林議員動議下列議案,並就議案發言:

議決就2011年10月12日提交立法會會議省覽的《2011年證券及期貨(專業投資者)(修訂)規則》(即刊登於憲報的2011年第135號法律公告)，將《釋義及通則條例》(第1章)第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至2011年11月30日的會議。

陳鑑林議員議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

協助市民應對經濟波動

黃宜弘議員動議下列議案，並就議案發言：

鑒於世界經濟前景不明朗，本會促請政府密切關注經濟形勢，並採取適當而有效的措施，協助各階層市民及企業應對通脹、就業等困難，以渡過難關。

黃宜弘議員議案的議題經提出待議。

代理主席表示，3位議員會就議案動議修正案。按照《議事規則》，本會會就議案及3項修正案進行合併辯論。

將會就議案動議修正案的黃成智議員、潘佩璆議員及陳淑莊議員就議案及修正案發言。

財政司司長就議案及修正案發言。

3位議員及梁君彥議員就議案及修正案發言。

下午4時06分，在梁君彥議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有16位議員就議案及修正案發言。

黃宜弘議員就修正案發言。

財政司司長再次發言。

黃成智議員就黃宜弘議員議案動議下列修正案：

在“世界經濟前景”之前刪除“鑒於”，並以“由於香港經濟與環球經濟緊密連繫，外圍經濟波動對香港有深遠影響，目前”代替；及在緊接句號之前加上“；針對綜合社會保障援助（‘綜援’）受助人，政府應採取下列措施：檢討現時的綜援制度，包括縮短綜援調整周期的相距時間，特別針對當中的租金津貼，從而更準確地反映物價變動對綜援受助人的影響，並盡快檢討綜援標準金額是否足夠，以及社會保障援助物價指數所包括的項目”。

黃成智議員就黃宜弘議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

黃宜弘議員要求進行點名表決。主席繼而命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者27人，贊成修正案者16人，反對者3人，棄權者8人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者27人，贊成修正案者24人，反對者2人（表決紀錄載於**附錄I**）。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“協助市民應對經濟波動”的議案或其修正案再進行點名表決時，表決須在點名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於黃成智議員的修正案已獲得通過，主席批准潘佩璆議員修改他的修正案措辭。

潘佩璆議員就由黃宜弘議員動議，經黃成智議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在緊接句號之前加上“；而為確保本地勞工的就業及生計不受經濟波動所衝擊，有關措施亦應包括：(一) 制訂完善管理外地勞工來港工作的機制，以保障本地勞工就業權利；(二) 提早檢討法定最低工資水平，以協助基層勞工應對通脹；(三) 增聘長期聘用的公務員，改善公務員及其他公職人員的薪酬、職系架構，以提供更多相對穩定的工作機會；(四) 擴充各類就業服務、培訓及支援計劃，為再培訓課程的學員提供津貼，以增強人力資源競爭力；(五) 取消強制性公積金制度下僱主供款部分與遣散費及長期服務金的對沖機制，以免僱員用於退休的強積金因公司倒閉而被對沖、蠶食；(六) 減輕市民的住屋負擔，例如增建公屋以及為沒有物業的家庭提供租住私人樓宇免稅額；(七) 增加長者醫療券至每年1,000元及擴大使用範圍，以協助長者應付不斷增加的醫療費用；(八) 推出‘跨交通工具月票計劃’，以減輕市民交通費負擔；(九) 在新市鎮增建食物環境衛生署公眾街市，為居民提供更多價廉物美的生活品選擇；(十) 寬減個人薪俸稅等各項稅收及各項涉及民生的政府收費、為電力住宅用戶提供電費補貼、寬免公屋租金及差餉等，以減輕市民的通脹壓力；及(十一) 推動六大優勢產業發展，重整本港製造業，制訂有關發展藍圖與時間表，積極開拓產業多元化，以減低金融業波動對本港經濟及就業所構成的影響”。

潘佩璆議員就由黃宜弘議員動議，經黃成智議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

黃宜弘議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者11人，反對者8人，棄權者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者27人，贊成修正案者24人，反對者2人(表決紀錄載於**附錄II**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

由於黃成智議員的修正案已獲得通過，主席批准陳淑莊議員修改她的修正案措辭。

陳淑莊議員就由黃宜弘議員動議，經黃成智議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在緊接句號之前加上“；具體措施亦應包括：(一) 在有需要時，進一步擴大現時向中小型企業(‘中小企’)提供的‘特別信貸保證計劃’，包括提高最高信貸保證額和信貸保證比例，讓中小企適時獲得足夠的營運資金；(二) 密切監察各銀行的貸款審批情況，確保銀行擁有足夠的資本和流動資金，維持銀行體系和金融市場的穩定；(三) 檢討現時的‘中小企業市場推廣基金’的運作和撥款準則，讓中小企透過不同的渠道開拓新興市場，以及減少對傳統市場的依賴；(四) 檢討現行的土地供應政策，紓緩物業市場的波動，從而平抑租金升勢，減低企業的營商成本；(五) 檢討現時的小販政策，在不影響地區小商戶的營商環境的前提下，容許創業者以更多不同的模式在社區內進行買賣，從而減低營商者的租金和營商成本；及(六) 更積極地推動社會企業的發展，為本地勞工創造更多就業機會，避免失業情況因經濟情況轉變而惡化”。

陳淑莊議員就由黃宜弘議員動議，經黃成智議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

黃宜弘議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者27人，贊成修正案者19人，反對者3人，棄權者5人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者27人，贊成修正案者24人，反對者2人(表決紀錄載於**附錄 III**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

黃宜弘議員發言答辯。

由黃宜弘議員動議，經黃成智議員及陳淑莊議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

全面檢討傷殘津貼制度

王國興議員動議下列議案，並就議案發言：

香港現行的傷殘津貼制度訂立於1973年，經過三十多年的運作，有關制度的保障已不合時宜；部分殘疾人士(例如單肢喪失者)更因制度僵化而不獲發放津貼及傷殘人士登記證，因而未能享有半價乘搭港鐵的殘疾人士乘車優惠；就此，本會促請政府當局全面檢討傷殘津貼制度，以配合今日社會的需要；有關檢討應包括：

- (一) 檢討傷殘津貼的發放準則，包括按申請者的殘疾程度，按比例發放有關津貼；
- (二) 考慮在審批程序中加入專業社工的‘全人評估’作為審批準則之一，而不是單靠醫生因應申請者的殘疾程度來決定是否符合申請條件；
- (三) 檢討評估傷殘津貼申請人殘疾程度的‘醫療評估表格’及檢視清單，明確為‘器官殘障’作出定義和標準；

- (四) 全面檢討現行傷殘津貼制度下‘嚴重殘疾’的定義，放寬現時《僱員補償條例》(香港法例第282章)附表1所定準則，即殘疾程度大致上相等於失去百分之一百謀生能力，以加強對殘疾人士的保障；及
- (五) 全面檢討現時各項公共交通工具殘疾人士優惠的適用範圍及收費安排。

王國興議員議案的議題經提出待議。

主席表示，4位議員擬就議案動議修正案。按照《議事規則》，本會會就議案及4項修正案進行合併辯論。

擬就議案動議修正案的黃成智議員、譚耀宗議員、潘佩璆議員及湯家驊議員就議案及修正案發言。

勞工及福利局局長就議案及修正案發言。

一位議員及葉國謙議員就議案及修正案發言。

在葉國謙議員發言期間，主席於晚上7時37分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

另有3位議員就議案及修正案發言。

王國興議員就修正案發言。

勞工及福利局局長再次發言。

晚上8時06分，在勞工及福利局局長發言期間，主席恢復主持會議。

黃成智議員就王國興議員議案動議下列修正案：

在“香港現行”之前加上“鑒於”；在“乘車優惠”之後刪除“；就此”；在“人士的保障；”之後刪除“及”；及在緊接句號之前加上“；及(六)把綜援長者廣東及福建省養老計劃的概念應用到傷殘津貼上，免除離港限制，讓居於廣東及福建省並符合資格的傷殘人士也可領取傷殘津貼”。

黃成智議員就王國興議員議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於黃成智議員的修正案已獲得通過，主席批准譚耀宗議員修改他的修正案措辭。

譚耀宗議員就由王國興議員動議，經黃成智議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；及(七)讓領取傷殘津貼的長者可同時領取高齡津貼”。

譚耀宗議員就由王國興議員動議，經黃成智議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

主席表示，由於譚耀宗議員的修正案已獲得通過，潘佩璆議員已撤回他的修正案。

由於黃成智議員及譚耀宗議員的修正案已獲得通過，主席批准湯家驊議員修改他的修正案措辭。

湯家驊議員就由王國興議員動議，經黃成智議員及譚耀宗議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；及(八)在審批公屋體恤安置時，將殘疾證明列為甄別準則，讓殘疾人士可以早日獲得公屋安置，解決居住的困難”。

湯家驊議員就由王國興議員動議，經黃成智議員及譚耀宗議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由王國興議員動議，經黃成智議員、譚耀宗議員及湯家驊議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2011年11月16日上午11時正舉行下次會議。

本會在晚上8時22分休會。

立法會主席

(曾鈺成)

香港
立法會會議廳

2012年1月12日

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 09/11/2011
 時間 TIME: 06:23:51 下午 PM

動議 MOTION: 黃成智議員對黃宜弘議員的「協助市民應對經濟波動」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON WONG SING-CHI TO DR HON PHILIP WONG'S MOTION ON "ASSISTING THE PUBLIC IN COPING WITH ECONOMIC FLUCTUATIONS"

動議人 MOVED BY: 黃成智 WONG Sing-chi

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	27	通過 Passed
投票 Vote	27	26	
贊成 Yes	16	24	
反對 No	3	2	
棄權 Abstain	8	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	張學明 CHEUNG Hok-ming	
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES

秘書 CLERK



投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 09/11/2011
 時間 TIME: 06:26:53 下午 PM

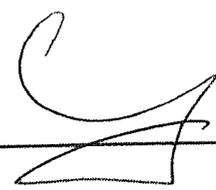
動議 MOTION: 潘佩璆議員對黃宜弘議員就「協助市民應對經濟波動」所提，經黃成智議員修正的議案，作出的修正案 AMENDMENT BY DR HON PAN PEY-CHYOU TO DR HON PHILIP WONG'S MOTION ON "ASSISTING THE PUBLIC IN COPING WITH ECONOMIC FLUCTUATIONS" AS AMENDED BY HON WONG SING-CHI

動議人 MOVED BY: 潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	27	
投票 Vote	26	26	
贊成 Yes	11	24	
反對 No	8	2	
棄權 Abstain	7	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	張學明 CHEUNG Hok-ming	
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES



投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 09/11/2011
 時間 TIME: 06:29:17 下午 PM

動議 MOTION: 陳淑莊議員對黃宜弘議員就「協助市民應對經濟波動」所提，經黃成智議員、潘佩璆議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON TANYA CHAN TO DR HON PHILIP WONG'S MOTION ON "ASSISTING THE PUBLIC IN COPING WITH ECONOMIC FLUCTUATIONS" AS AMENDED BY HON WONG SING-CHI AND HON PAN PEY-CHYU

動議人 MOVED BY: 陳淑莊 Tanya CHAN

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	27	通過 Passed
投票 Vote	27	26	
贊成 Yes	19	24	
反對 No	3	2	
棄權 Abstain	5	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	張學明 CHEUNG Hok-ming	
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES

秘書 CLERK

